

Lee's Detective Agency

A mysterious man by the name of Lee dwells with Aak, Hung, and Waai Fu in the dark alleyways of Lungmen City. Styling themselves as Lee's Detective Agency, they strove to run errands, investigate mysteries, and mediate disputes for their neighbors. Herein lists a few of their actual yet strange cases to go with your tea.

- [Season 1](#)
 - [E1 - A Day of Perfection](#)
 - [E2 - A Cup of Tequila](#)
 - [E3 - A Night of Rain](#)
 - [E4 - A Lapping of Waves](#)
 - [E5 - A Minute of Investigation](#)
 - [E6 - Once Upon a Time in Lungmen](#)
 - [E7 - A Day We Love Best](#)
 - [E8 - A Holiday of Two Hours](#)

Season 1

Season 1

E1 - A Day of Perfection

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:00] ---

Welcome to Lee's Detective Agency.

[00:02] ---

We accept every manner of requests

[00:04] ---

and will do our best to meet your needs

[00:05] ---

in goods delivery, pick up,

[00:06] ---

infiltration, investigation,

[00:07] ---

arbitration, and conflict resolution.

[00:11] ---

We can solve *anything* in Lungmen

[00:14] ---

except for detective work because that's police business...

[00:19] ---

please don't expect this to be a detective show.

[02:02] ---

A Day of Perfection

[02:35] ---

Uncle Tung?

[02:38] ---

Wai Fu.

[02:39] ---

Did Jaye swing by your place?

[02:41] ---

No.

[02:42] ---

What's going on?

[02:43] ---

Well.

[02:54] ---

I'm warning you again. Not with your hands. You'll get hurt.

[02:57] ---

I need 5 pounds of fins and 5 pounds of shrimps.

[03:00] ---

The juicier, the better.

[03:17] ---

Hey!

[03:22] ---

And that was how Jaye was taken away.

[03:26] ---

A group of people in suits?

[03:29] ---

Do they look like this?

[03:32] ---

Well.

[03:34] ---

Yeah. They do look like this.

[03:46] ---

Did Jaye mention where he was going?

[03:53] ---

No.

[04:08] ---

Jaye here.

[04:09] ---

Can't pick up the phone right now.

[04:11] ---

Leave your message after the beep.

[04:16] ---

This smells like the Cats.

[04:18] ---

I got this. Go home, Uncle Tung. And lock your doors and windows.

[04:21] ---

You know where he is?

[04:23] ---

I'll look around the theater.

[04:37] ---

Hi.

[04:40] ---

I knew the Cat Mafia won't give up like this!

[04:42] ---

Despicable.

[04:43] ---

How dare they seek revenge on simpletons!

[04:45] ---

Don't rush into things.

[04:45] ---

Are you really sure it's the Cat Mafia?

[04:48] ---

They're right in front of us.

[04:52] ---

We've been watching them for the entire day.

[04:54] ---

Nobody came out of the place.

[04:59] ---

Huh? Then who's the culprit?

[05:26] ---

Jaye!

[05:30] ---

Place is booked for a private show. Invited guests only.

[05:36] ---

Meow.

[05:39] ---

Do you really expect that to work?

[05:51] ---

Situation normal.

[05:52] ---

Roger.

[05:53] ---

Situation looks normal here as well.

[06:12] ---

Who asked you to come here?

[06:16] ---

Fate.

[06:17] ---

The injustice of fate called me here.

[06:21] ---

The sound effects are too realistic!

[06:24] ---

Then why are you here?

[06:26] ---

I'm here to take back what belongs to me.

[06:31] ---

Get out of here!

[06:32] ---

I refuse!

[06:45] ---

Waa Fu.

[06:48] ---

Found him!

[06:54] ---

We got a situation.

[07:10] ---

Stop right there!

[07:23] ---

Sorry.

[07:24] ---

I need to explain what's going on.

[07:26] ---

About that ruckus,

[07:27] ---

that girl is actually my friend.

[07:41] ---

What the?

[07:46] ---

Are you alright?

[08:00] ---

Are you alright?

[08:02] ---

You made a mistake.

[08:03] ---

I was watching a play with them.

[08:06] ---

I have to tell Lady Zhu that I need to go.

[08:09] ---

What do you mean? I thought you were kidnapped.

[08:12] ---

No. This is my job.

[08:21] ---

His job?

[08:24] ---

What a weird old man.

[08:27] ---

He pays people just to watch plays with his little girl.

[08:34] ---

As the heiress of Hatton Hotels, is there anything that troubles you?

[08:40] ---

I actually

[08:42] ---

wish to make a few friends.

[08:45] ---

We can watch plays and chat together.

[08:49] ---

That's right.

[08:50] ---

Really?

[08:51] ---

I didn't expect that.

[08:53] ---

She wants friends?

[08:57] ---

Things that money can buy won't last.

[09:00] ---

And why do you need that much money anyway?

[09:04] ---

I want to buy a house.

[09:06] ---

You'll never afford one if you keep working with me.

[09:10] ---

I know.

[09:12] ---

So when will you leave me everything you own?

[09:15] ---

LUNGMEN EXPLETIVE

[09:50] ---

Please find Jaye and bring him back.

[09:52] ---

Jaye was taken away from the fish stand by mysterious people in suits this morning

[09:54] ---

and is not seen again thereafter.

[09:55] ---

Having failed to find him, Uncle Tung

[09:57] ---

came to Lee's D.A to file a missing person report.

[09:58] ---

After being shown the photos of Cat Mafiosi, Uncle Tung

[10:01] ---

suspected that Jaye was taken by the said organization.

[10:03] ---

The situation is urgent and calls for immediate action!

Season 1

E2 - A Cup of Tequila

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:00] ---

Welcome to Lee's Detective Agency.

[00:03] ---

We accept every manner of requests

[00:05] ---

and will do our best to meet your needs

[00:06] ---

in goods delivery, pickup,

[00:07] ---

infiltration, investigation,

[00:08] ---

arbitration, and conflict resolution.

[00:09] ---

We can solve *anything* in Lungmen.

[00:13] ---

And certainly,

[00:14] ---

except for detective work

[00:16] ---

because that's police business...

[00:19] ---

Please don't expect this
to be a detective show.

[00:46] ---

Illuminating street lamps.

[00:51] ---

Lit up the city.

[00:57] ---

Criss-crossing neons,

[01:02] ---

and I begin to see.

[01:06] ---

The day just ended for someone.

[01:11] ---

And the day just started for somebody.

[01:17] ---

In empty streets I walked about

[01:22] ---

Confessing my boredom out loud.

[01:28] ---

I wanna keep feeling it

[01:29] ---

But you won't forget about this

[01:34] ---

Knock Three Times, before requesting.

[01:38] ---

I wanna keep touching it

[01:40] ---

Trouble's no longer a thing

[01:44] ---

When a future

[01:47] ---

You just waved to me.

[02:02] ---

A Cup of Tequila

[02:20] ---

This is a sculpture of a beaker.

[02:23] ---

A beaker is already a sculpture.

[02:25] ---

Why would you make a
sculpture of a sculpture?

[02:28] ---

Well, you can place it
next to your work bench.

[02:30] ---

Make things look artsy.

[02:38] ---

What do you think?

[02:38] ---

This gift's from me.

[02:42] ---

This is a toy for kids.

[02:45] ---

That's actually lots of fun.

[02:53] ---

I'm an adult. Can you at

least give me something new?

[02:57] ---

We did give you different presents this year.

[02:59] ---

This is so boring.

[03:09] ---

Where are you going?

[03:10] ---

We... we received a request.

[03:12] ---

Can I go?

[03:14] ---

No. The place is for adults only.

[03:18] ---

I'm an adult today!

[03:31] ---

Let's start decorating.

[03:38] ---

Since you're an adult...

[03:41] ---

...if I can't make it out on my own, you'll
carry me back to the agency office.

[03:44] ---

Roger that.

[04:12] ---

This isn't for you.

[04:13] ---

You'll just get milk.

[04:15] ---

Lee...

[04:16] ---

...when did you start letting kids tag along?

[04:19] ---

I'M NOT A...

[04:20] ---

Adults are talking. Play somewhere else, boy.

[04:24] ---

WHAT?!

[04:28] ---

I'll go look around.

[04:33] ---

I thought you'd come alone today, Lee.

[04:36] ---

Lee's Detective Agency might
be able to help you out...

[04:39] ---

...but you did promise me
intel about the Cat Mafia.

[04:46] ---

Intel?

[04:48] ---

We can hardly save our own skins right now.

[04:53] ---

We can handle that sum of money for you...

[04:56] ---

...that's open to discussion.

[04:58] ---

But don't push your luck.

[05:09] ---

The Cat Mafia is growing bolder by the day.

[05:14] ---

I don't even know where
these strays come from.

[05:22] ---

I haven't even heard about
them until recently.

[05:27] ---

Well...

[05:36] ---

...the Cat Mafia was around
during the Rat King's time...

[05:40] ---

...but that was a while ago. And
then they suddenly vanished.

[05:42] ---

This new Cat Mafia...

[05:43] ---

...are busy with some secret
pharmaceutical trade.

[05:46] ---

They're into other shady businesses as well.

[05:51] ---

This Cat Mafia is nothing
like the one we knew.

[06:04] ---

You're back, boy.

[06:07] ---

I'm not a boy.

[06:10] ---

Well then, can you drink?

[06:16] ---

HAH, I KNEW IT! You're just a boy.

[07:17] ---

Happy birthday!

[08:03] ---

I'll teach that brat a real lesson next time.

[08:16] ---

Next time, don't push yourself so hard.

[08:20] ---

It's his birthday. The
boy thought he grew up.

[08:31] ---

Drinking and business should be
kept far away from each other.

[08:58] ---

You have a hangover.

[09:00] ---

My head hurts.

[09:03] ---

Happy birthday!

[09:10] ---

Did I forget something?

[09:55] ---

Lee's D.A has been charged
with the safekeeping

[09:56] ---

of a secret gold card
for Mr. Meng the banker.

[09:58] ---

In return, Mr. Meng shall provide intel

[10:00] ---

about the Cat Mafia to Lee's D.A.

[10:02] ---

Both parties shall abide by
the principles of voluntarism,

[10:04] ---

partnership, and good faith,

[10:06] ---

and observe strict confidentiality
over this matter.

[10:07] ---

Ignore the useless nonsense.

[10:08] ---

Now for the important stuff:
HAPPY BIRTHDAY, AAK!

[10:12] ---

To be continued...

Season 1

E3 - A Night of Rain

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:00] ---

Welcome to Lee's Detective Agency.

[00:02] ---

We accept every manner of requests

[00:04] ---

and will do our best to meet your needs

[00:05] ---

in goods delivery, pickup,

[00:06] ---

infiltration, investigation,

[00:07] ---

arbitration, and conflict resolution.

[00:08] ---

We strive to serve you better.

[00:10] ---

We can solve *anything* in Lungmen.

[00:13] ---

And certainly,

[00:14] ---

except for detective work

[00:16] ---

because that's police business...

[00:18] ---

Please don't expect this
to be a detective show.

[00:46] ---

Illuminating street lamps.

[00:52] ---

Lit up the city.

[00:57] ---

Criss-crossing neons,

[01:03] ---

and I begin to see.

[01:07] ---

The day just ended for someone.

[01:12] ---

And the day just started for somebody.

[01:17] ---

In empty streets I walked about

[01:23] ---

Confessing my boredom out loud.

[01:28] ---

I wanna keep feeling it

[01:30] ---

But you won't forget about this

[01:34] ---

Knock Three Times, before requesting.

[01:39] ---

I wanna keep touching it

[01:40] ---

Trouble's no longer a thing

[01:45] ---

When a future

[01:47] ---

You just waved to me.

[02:02] ---

A Night of Rain

[03:10] ---

Aak, see who's knocking at the door.

[03:16] ---

Waai Fu, did you forget your keys again?

[03:30] ---

Lee's Detective Agency.

[03:32] ---

What do you need?

SIGN Buy more fruits Laundry: Waai Fu Dishes: Hung Groceries: Hung Car washing: Hung Do it yourself!!!

[04:20] ---

It's been a while.

[04:23] ---

Meng,

[04:24] ---

why are you here?

[04:26] ---

It's a long story.

[04:30] ---

After you left,

[04:34] ---

I've been through a few things

[04:38] ---

and left Yan.

[04:42] ---

What

[04:44] ---

happened to you?

[04:46] ---

Nothing important.

[04:50] ---

I heard you're working for some agency now,

[04:53] ---

so I came here for a visit.

[04:54] ---

Who told you that?

[04:58] ---

That's not important.

[05:01] ---

I'm just glad to see you again.

[05:02] ---

That's enough.

[05:04] ---

This friend of yours is sick.

[05:06] ---

You're aware of that, right?

[05:08] ---

You're sick?

[05:11] ---

You have oripa...

[05:12] ---

Just a common cold.

[05:19] ---

Why don't we have any cold
meds in the agency office?

[05:22] ---

I came down with a bad cold
a while ago and ate them all.

[05:25] ---

I'll go and buy some.

[05:26] ---

Wait for me.

[05:34] ---

This is delicious.

[05:36] ---

I miss these flavors.

[05:39] ---

This should alleviate your symptoms.

[05:45] ---

Thank you.

[05:47] ---

But I can't stay.

[05:49] ---

Can I take these to go?

[05:53] ---

The packaging will cost a LMD.

[06:16] ---

Number 2 is still in the hospital.

[06:21] ---

Did Meng do this?

[06:23] ---

Meng, That girl came and thrashed us for no reason.

[06:26] ---

Then she asked us where Lee's Detective Agency is.

[06:29] ---

Get me back up on my feet! I can still fight!

[06:34] ---

If I see you next time.

[06:36] ---

I'll definitely have you all arrested.

SIGN Real estate target: Achieve monthly KPIs Deal: Listen to da Boss!! Get the meds

[06:42] ---

(Lungmen News Express, bringing you the latest reports:)

[06:45] ---

(Lungmen recently launched a series of traditional cultural events)

[06:48] ---

(with calligraphy and painting competitions, attracting quite a crowd.)

[06:49] ---

Ugh, can you keep it down?

[06:54] ---

(I love this event!)

[06:56] ---

(Look at this flower!)

[06:57] ---

(It's so pretty, like me!)

[06:59] ---

Where's Meng?

[07:01] ---

WHAT?!

[07:02] ---

A cold front has hit Lungmen hard

[07:05] ---

and threatens the livelihood
of many homeless individuals.

[07:08] ---

Some have already gone missing.

[07:10] ---

Authorities have stepped
up efforts to keep medical

[07:13] ---

services running and
available to those in need.

[07:16] ---

Emergency medical equipment and personnel
have been placed under a state of urgency.

[07:31] ---

She's an Infected and
won't be around for long.

[07:35] ---

She asked me to give you this.

[07:40] ---

Hung.

[07:42] ---

It's been a while.

[07:44] ---

I returned to Lungmen

[07:45] ---

just to have another bite of your cooking.

[08:41] ---

Should we have some fish today?

[08:42] ---

HEY! You can't eat goldfish!

[08:59] ---

I took this hat when I escaped,

[09:04] ---

because you'll look silly
with this on your head.

[09:08] ---

But you probably won't want it.

[09:14] ---

Let's go!

[09:15] ---

I'm making dinner!

[09:17] ---

Awesome!

[09:54] ---

(Handwritten) The requestor wanted
some of Hung's cooking for takeaway

[09:58] ---

but I couldn't find a takeaway box.

[10:01] ---

I took a bowl from the cupboard and
charged her 1 LMD for the packaging.

[10:11] ---

To be continued...

Season 1

E4 - A Lapping of Waves

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:00] ---

Welcome to Lee's Detective Agency.

[00:03] ---

We accept every manner of requests

[00:05] ---

and will do our best to meet your needs

[00:05] ---

in goods delivery, pickup,

[00:06] ---

infiltration, investigation,

[00:07] ---

arbitration, and conflict resolution.

[00:08] ---

We strive to serve you better.

[00:11] ---

We can solve *anything* in Lungmen.

[00:14] ---

And certainly,

[00:15] ---

except for detective work

[00:17] ---

because that's police business...

[00:19] ---

Please don't expect this
to be a detective show.

[00:46] ---

The day just ended for someone.

[00:51] ---

And the day just started for somebody.

[00:56] ---

In empty streets I walked about

[01:02] ---

Confessing my boredom out loud.

[01:07] ---

I wanna keep feeling it

[01:09] ---

But you won't forget about this

[01:14] ---

Knock Three Times, before requesting.

[01:18] ---

I wanna keep touching it

[01:20] ---

Trouble's no longer a thing

[01:24] ---

When a future

[01:26] ---

You just waved to me.

[01:29] ---

I wanna keep feeling it

[01:31] ---

But you won't forget about this

[01:36] ---

Knock Three Times, before requesting.

[01:40] ---

I wanna keep touching it

[01:42] ---

Trouble's no longer a thing

[01:45] ---

When a future

[01:48] ---

You just waved to me.

[02:02] ---

A Lapping of Waves

[02:47] ---

I'll never finish my thesis.

[02:52] ---

Hi!

[02:54] ---

You shouldn't study during
an outing, you know.

[02:57] ---

The boss wants us to move something.

[03:54] ---

Can I take a photo of
myself with your new ride?

[03:58] ---

Where did you get all this money?

You even invited us to the beach.

[04:03] ---

I hope you didn't borrow from
loan sharks. They're dangerous.

[04:07] ---

I'm doing better than you think.

[04:10] ---

Lee's DA made some money this year.

[04:12] ---

I paid off my debts and bought a new car.

[04:14] ---

I planned this outing to thank you all.

[04:18] ---

You're the most generous boss ever!

[04:22] ---

So get moving and carry my stuff.

[04:40] ---

Well, the holiday is great.

[04:42] ---

We'll head out to the ocean to do
some surfing. All expenses will be...

[04:47] ---

Is that true?

[04:55] ---

Oooh. What happened, boss?

[04:56] ---

Has spring returned to the withered branch?

[04:59] ---

The old tree has blossomed once more.

[05:01] ---

And something stirs deep inside.

[05:04] ---

Go, Uncle Lee!

[05:05] ---

Be the eligible bachelor that
you always wanted to be!

[05:08] ---

I'm just appreciating beauty.

[05:11] ---

It's a noble pursuit in its own right.

[05:28] ---

I finally submitted my
thesis! Let's play ball!

[05:31] ---

Be careful and don't hurt anyone.

[05:33] ---

Alright.

[05:34] ---

Not interested.

[05:35] ---

I'm going swimming.

[05:38] ---

Mmm.

[05:39] ---

Let's go!

[05:45] ---

Try to play nice.

[05:50] ---

Come get some!

[05:51] ---

What did you drink?

[05:53] ---

Aak's special functional sports drink.

[06:07] ---

BOSS!

[06:12] ---

Bad news for you.

[06:13] ---

Of course, you can keep appreciating that married beauty of yours.

[06:13] ---

(There, there. Come on.)

[06:17] ---

You got lucky!

[06:20] ---

(Alright, you are fine now.)

[06:22] ---

(Go have fun!)

[06:25] ---

BOSS!

[06:50] ---

We got a situation.

[06:55] ---

Mom! MOM! *Gurgling*

[07:29] ---

MOM!

[07:31] ---

MOM!

[07:33] ---

Oh! Thank goodness!

[07:35] ---

MOM!

[07:38] ---

The beach is closing.

[07:41] ---

Please pack your belongings

[07:43] ---

and leave ASAP.

[07:46] ---

Starfishman saved me!

[07:51] ---

I...

[07:53] ---

I'm Starfishman.

[07:57] ---

Lee?

[08:00] ---

Ah, how long has it been?

[08:02] ---

Shao.

[08:05] ---

Thank you.

[08:06] ---

Fate allowed us to meet again.

[08:09] ---

We haven't seen each other for over 20 years.

[08:11] ---

Yeah.

[08:14] ---

How are you doing?

[08:17] ---

Shao, we should leave soon.

[08:20] ---

Okay.

[08:21] ---

Say goodbye to Starfishman.

[08:23] ---

Bye, Starfishman!

[08:26] ---

Bye!

[08:27] ---

Your drink messed me up again!

[08:29] ---

Look, I'm sorry, okay.

[08:32] ---

Once we head back, I'll be
tossing out your lousy stuff.

[08:35] ---

Well, you might need it again in the future.

[08:38] ---

Simmer down, people. We'll talk about this when we get back.

[09:12] ---

This request is confidential and completed under my meticulous arrangements.

[09:19] ---

Feel free to take the rewards for DA's team building.

[09:23] ---

You're welcome.

[09:27] ---

To be continued...

Season 1

E5 - A Minute of Investigation

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:00] ---

Welcome to Lee's Detective Agency.

[00:03] ---

We accept all manner of requests

[00:05] ---

which sometimes include special cases

[00:08] ---

like detective work.

[00:09] ---

Reality can be far more
surprising than fiction.

[00:12] ---

But we'll let the police handle
the actual investigation.

[00:18] ---

Detectives like us must stay in the shadows

[00:20] ---

because the light will rob us of our secrecy.

[00:24] ---

The same goes for everyone.

[00:26] ---

Being placed under the spotlight

[00:27] ---

will make people look different.

[00:53] ---

The day just ended for someone.

[00:58] ---

And the day just started for somebody.

[01:04] ---

In empty streets I walked about

[01:09] ---

Confessing my boredom out loud.

[01:15] ---

I wanna keep feeling it

[01:16] ---

But you won't forget about this

[01:21] ---

Knock Three Times, before requesting.

[01:25] ---

I wanna keep touching it

[01:27] ---

Trouble's no longer a thing

[01:31] ---

When a future

[01:34] ---

You just waved to me.

[01:37] ---

I wanna keep feeling it

[01:38] ---

But you won't forget about this

[01:43] ---

Knock Three Times, before requesting.

[01:47] ---

I wanna keep touching it

[01:49] ---

Trouble's no longer a thing

[01:53] ---

When a future

[01:55] ---

You just waved to me.

[02:10] ---

A Minute of Investigation

[02:27] ---

The boss just got some new art.

[02:30] ---

This painting looks fake.

[02:41] ---

Look.

[02:55] ---

I guess you saw through the disguise.

[03:06] ---

Please, come in.

[03:16] ---

Excuse me.

[03:23] ---

The Lungmen Guard Department
has just received a report.

[03:25] ---

Mr. Meng, a high ranking
banker, has gone missing.

[03:35] ---

Who is she?

[03:37] ---

You met Mr. Meng at the bar last time.

[03:41] ---

I'll let Mrs. Meng take over from here.

[03:44] ---

But I thought this case

[03:45] ---

is being investigated by the LGD.

[03:50] ---

He kept a secret lover.

[03:55] ---

The two of them escaped
during the investigation.

[04:02] ---

How did you learn that he left on his own?

[04:08] ---

These

[04:10] ---

are the evidences.

[04:14] ---

The plane tickets they bought.

[04:18] ---

His bank records.

[04:21] ---

And his receipts for buying jewelry.

[04:25] ---

Why did things end up this way?

[04:28] ---

So what do you want us to do for you?

[04:33] ---

He deposited our shared assets

[04:36] ---

into an encrypted gold card

[04:38] ---

and placed it at Lee's DA for safekeeping.

[04:41] ---

The money.

[04:42] ---

I want it back.

[04:46] ---

I'm sorry, ma'am.

[04:48] ---

A case can only be terminated by
the original client in person.

[04:54] ---

I understand.

[04:55] ---

It's alright, thank you.

[04:58] ---

I'll just sell the house. That
will keep me alive for a while.

[05:02] ---

WAIT!

[05:06] ---

I guess we can make an exception.

[05:32] ---

The half that doesn't belong to me

[05:34] ---

will go to the LGD.

[05:36] ---

That will be it for today. Farewell.

[05:39] ---

WAIT!

[05:48] ---

Mrs. Meng,

[05:50] ---

we'll need you to sign a few forms.

[05:53] ---

It's part of our agency's contract process.

[05:59] ---

What should we have for dinner tonight?

[06:09] ---

Why don't you stay for dinner?

[06:11] ---

We're having chocolate coral fin tonight.

[06:18] ---

That's so kind of you,

[06:20] ---

but I really have other matters to attend to.

[06:26] ---

What is it, young man?

[06:29] ---

This smells familiar.

[06:31] ---

What are you doing, boy?

[06:33] ---

Well, old lady,

[06:34] ---

you've consumed a chemical

[06:36] ---

that smells a little like ethanol

[06:38] ---

except that it isn't.

[06:39] ---

It's actually a product of loxic kohl.

[06:42] ---

Your coat is brand new,

[06:45] ---

and you're allergic to animal fur.

[06:47] ---

That explains the slight
rash under your ears.

[06:51] ---

Why would someone wearing fur coats
all the time be allergic to it?

[06:56] ---

Despite being married to a renowned banker,

[06:58] ---

the first digit of your right
index finger is callused.

[07:02] ---

I guess being an assassin

[07:03] ---

forces you to hold blades all the time.

[07:06] ---

And most importantly,

[07:07] ---

you are a man!

[07:15] ---

SHUT THE DOOR!

[07:19] ---

I should have killed you all from the start

[07:23] ---

and not put up with this stupid acting.

[07:39] ---

Have a taste of my stimpack.

[08:21] ---

The LGD Special Inspection Unit has found
the body of the missing banker Mr. Meng.

[08:25] ---

The suspect murderer has been apprehended.

[08:29] ---

The motivation of this crime is money.

[08:32] ---

We now go live with our correspondent and
Officer Hoshiguma at the crime scene.

[08:36] ---

So that fox

[08:37] ---

also disguised as this lady.

[08:39] ---

Aak.

[08:40] ---

If it weren't for you, that fox would
have deceived the old man as well.

[08:44] ---

Hey! Where's Aak?

[08:48] ---

I think he went to the mini-mart.

[08:58] ---

To be continued...

[09:04] ---

Mrs. Meng requested Lee's D.A

[09:06] ---

to return the gold card

[09:07] ---

that Mr. Meng entrusted the
Agency for safekeeping.

[09:10] ---

According to our partnership
contract with Mr. Meng,

[09:12] ---

the gold card can only be
returned to Mr. Meng in person.

[09:15] ---

Should special circumstances apply,

[09:17] ---

the requestor must first prove
that she is Mrs. Meng herself.

Season 1

E6 - Once Upon a Time in Lungmen

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:27] ---

The day just ended for someone.

[00:32] ---

And the day just started for somebody.

[00:38] ---

In empty streets I walked about

[00:43] ---

Confessing my boredom out loud.

[00:48] ---

I wanna keep feeling it

[00:50] ---

But you won't forget about this

[00:55] ---

Knock Three Times, before requesting.

[00:59] ---

I wanna keep touching it

[01:01] ---

Trouble's no longer a thing

[01:05] ---

When a future

[01:07] ---

You just waved to me.

[01:10] ---

I wanna keep feeling it

[01:12] ---

But you won't forget about this

[01:17] ---

Knock Three Times, before requesting.

[01:21] ---

I wanna keep touching it

[01:23] ---

Trouble's no longer a thing

[01:27] ---

When a future

[01:29] ---

You just waved to me.

[04:35] ---

"Dear Lin:

[04:36] ---

All is well. Don't worry,

[04:38] ---

I'll be back once I earn enough
money to pay for the ticket!"

Season 1

E7 - A Day We Love Best

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:43] ---

The day just ended for someone.

[00:48] ---

And the day just started for somebody.

[00:54] ---

In empty streets I walked about

[00:59] ---

Confessing my boredom out loud.

[01:05] ---

I wanna keep feeling it

[01:07] ---

But you won't forget about this

[01:11] ---

Knock Three Times, before requesting.

[01:15] ---

I wanna keep touching it

[01:17] ---

Trouble's no longer a thing

[01:21] ---

When a future

[01:24] ---

You just waved to me.

[01:27] ---

I wanna keep feeling it

[01:28] ---

But you won't forget about this

[01:33] ---

Knock Three Times, before requesting.

[01:37] ---

I wanna keep touching it

[01:39] ---

Trouble's no longer a thing

[01:43] ---

When a future

[01:46] ---

You just waved to me.

[02:00] ---

A Day We Love Best

[02:25] ---

Ladies and gentlemen!

[02:28] ---

On this most celebrated day,

[02:29] ---

we, the loving friends and family of

[02:31] ---

our dearest Lady Zhu have gathered to celebrate her birthday.

[02:37] ---

Before we get this gala going, allow me to introduce myself.

[03:25] ---

Inviting you was difficult.

[03:28] ---

The Don doesn't like the Rat King's monopoly on this medicine.

[03:33] ---

Why don't you help us make this medicine too?

[03:38] ---

This is none of my business!

[03:40] ---

HELP!

[03:54] ---

Sorry for the wait. Up next, let's welcome Lady Zhu

[03:57] ---

with a big round of applause!

[04:00] ---

Thank you all for coming!

[04:04] ---

Now, please enjoy the performances that we have prepared for you.

[04:21] ---

Take him away.

[04:42] ---

Did you see their boss?

[04:45] ---

No.

[04:54] ---

Did you see Aak?

[04:56] ---

I dunno.

[05:01] ---

We should watch a play together next time!

[05:06] ---

Sure!

[05:30] ---

Is this the place?

[05:31] ---

Aak? Where are you?

[05:36] ---

We finally meet.

[05:39] ---

Rat King.

[05:41] ---

How are you doing?

[05:43] ---

Feels good to have everyone in your pockets, doesn't it?

[05:49] ---

You have every Lungmen gang working for you.

[05:52] ---

Then you tie us down with unreasonable work!

[05:58] ---

I've been watching you for a while.

[06:02] ---

I shall end your existence today!

[06:16] ---

Hand over Aak to us!

[06:22] ---

Rat King.

[06:26] ---

Not everyone gets to see the real Rat King!

[06:31] ---

WHAT?!

[06:33] ---

You took the bait,

[06:34] ---

dimwit.

[06:37] ---

Let's catch the cat.

[06:40] ---

Must we speak in four words now?

[06:42] ---

Hot is this bodybag.

[06:43] ---

Jeeze, quit it.

[06:45] ---

What a lousy plan!

[06:46] ---

You *LUNGMEN EXPLETIVE*

[07:11] ---

Ji-ji-ru-lu-ling!

[07:19] ---

SAVE MEEEEEE!!!

[07:24] ---

I didn't expect this disguise.

[07:27] ---

What Cat Mafia?

[07:28] ---

He's not even a cat.

[08:16] ---

Don Felino is still at large.

[08:25] ---

Nonetheless, we still carried out your task.

[08:29] ---

It's alright.

[08:30] ---

We revealed his true form.

[08:33] ---

The fake Cat Mafia is no more.

[08:39] ---

How fares the young man?

[09:02] ---

I QUIT! This job is too tiring for me!

[09:06] ---

We can go start a restaurant!

[09:09] ---

Just get some sleep. We'll make more money tomorrow.

[09:13] ---

I'M LEAVING LUNGMEN TOMORROW!

[09:48] ---

Long-term request: The Rat King wanted Lee's D.A

[09:52] ---

to find out more about the Cat Mafia's Don.

[09:55] ---

If this Don is a fraud, then reveal his true identity

[09:59] ---

and take down his fake organization.

[10:03] ---

(See you again)

E8 - A Holiday of Two Hours

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:44] ---

The day just ended for someone.

[00:49] ---

And the day just started for somebody.

[00:55] ---

In empty streets I walked about

[01:00] ---

Confessing my boredom out loud.

[01:05] ---

I wanna keep feeling it.

[01:07] ---

But you won't forget about this

[01:12] ---

Knock Three Times, before requesting.

[01:16] ---

I wanna keep touching it.

[01:18] ---

Trouble's no longer a thing

[01:22] ---

When a future

[01:24] ---

You just waved to me.

[01:27] ---

I wanna keep feeling it.

[01:29] ---

But you won't forget about this

[01:34] ---

Knock Three Times, before requesting.

[01:38] ---

I wanna keep touching it.

[01:40] ---

Trouble's no longer a thing

[01:44] ---

When a future

[01:46] ---

You just waved to me.

[01:57] ---

A Holiday of Two Hours

[02:23] ---

HUNG! WHY DIDN'T YOU PICK UP MY PHONE?

[02:50] ---

Have the guests arrived?

[02:52] ---

You still have 2 hours.

[02:55] ---

That's hardly enough time to make food!

[02:57] ---

Take-outs would be fine!

[02:59] ---

That won't show our sincerity.

[03:01] ---

Help me delay the guests.

[03:23] ---

QUIET! What's going on
so early in the morning?

[03:28] ---

Aak! I'm out of time! You gotta help me!

[03:39] ---

Cut the potatoes like this.

[03:43] ---

Make a cross cut on the tomatoes,
then boil and peel them.

[03:47] ---

I might cut my hands.

[03:49] ---

Bend the fish mint like this,
and throw away those that are too old.

[03:53] ---

Ugh, the smell!

[03:55] ---

This looks really hard.

[03:56] ---

I'll help clear your customer
orders for next month!

[04:00] ---

This is starting to look a lot easier.

[04:04] ---

It is easy, Aak! I know you can do it!

[04:16] ---

Jaye, I need to order two fins
from you. The ones with little spines.

[04:21] ---

Step 1. Get rid of the smell.

[04:23] ---

Aak.

[04:24] ---

Come here,

Aak. I need to tell you something.

[04:29] ---

Sure!

[04:55] ---

No, not here. We ought to go there.

[05:15] ---

Are we there yet?

[05:16] ---

No.

[05:18] ---

Are we there yet?

[05:20] ---

We're close.

[05:22] ---

Are we there yet?

[05:24] ---

Almost there.

[05:29] ---

Jaye

[05:31] ---

Where's my seafood?

[05:32] ---

AAAH? Huh? I'm closing shop.

[05:35] ---

I thought you placed an order.

[05:39] ---

Just give me the two fins now.

[05:41] ---

We're out of fins.

[05:44] ---

But we just caught a crab. Interested?

[05:47] ---

Forget it! I gotta run!

[06:08] ---

You have news on that guy?

[06:12] ---

The choice is yours. Do
you want risk this or not?

[06:23] ---

Are we there yet?

[06:27] ---

We're here!

[06:29] ---

I think we've been here before!

[06:33] ---

Uh, well, modern city buildings look pretty much alike, right? (Waaai Fu)

[06:35] ---

Uh, well, modern city buildings look pretty much alike, right? (Everybody, sorry for the wait.)

[06:40] ---

What's this strange smell?

[06:44] ---

Something smells.

[06:50] ---

Something smells.

[07:04] ---

(Oh darling,)

[07:06] ---

(don't you know? Don't you know life's so sweet?)

[07:08] ---

(I wonder what you're dream-ing of.)

[07:12] ---

(And for tomorrow, I'll greet your gaze)

[07:15] ---

(And then I'll say hello.)

[07:18] ---

(You'll smile at me too.)

[07:20] ---

MY ANTIQUES! MY ART COLLECTION!
(You'll smile at me too.)

[07:21] ---

MY ANTIQUES! MY ART COLLECTION!

[07:22] ---

MY UTENSILS! MY INGREDIENTS!
(Life is so sweet.)

[07:23] ---

(Life is so sweet.)

[07:24] ---

I guess we lost all our data.
(Life is so sweet.)

[07:28] ---

We're fine. I made a backup copy online.
(Rainbows in the sky we see,)

[07:32] ---

(Comets in the galaxy.)

[07:32] ---

We're missing nothing.

(Comets in the galaxy.)

[07:33] ---

(Comets in the galaxy.)

[07:34] ---

Sorry.

(Comets in the galaxy.)

[07:35] ---

We'll have to start working hard tomorrow to repair the detective office. (Then this world starts getting warm)

[07:39] ---

(Coz you're its most brilliant star.)

[07:40] ---

Hi. Pizza for Miss Waai Fu?

(Coz you're its most brilliant star.)

[07:41] ---

Hi. Pizza for Miss Waai Fu? (I tell ya, don't give up, and don't be sad today,)

[07:44] ---

Yes. Thanks a lot. (I tell ya, don't give up, and don't be sad today,)

[07:46] ---

Jaye, you had dinner yet? (I tell ya, don't give up, and don't be sad today,)

[07:47] ---

Jaye, you had dinner yet?
(Coz we are dreamers.)

[07:48] ---

(Coz we are dreamers.)

[07:48] ---

No.
(Coz we are dreamers.)

[07:49] ---

(You can change,
get up and sing this song,)

[07:51] ---

Then let's eat together! (You can change,
get up and sing this song,)

[07:53] ---

(You can change,
get up and sing this song,)

[07:54] ---

(Then build the future world.)

[07:58] ---

(Oh Darling)

[08:00] ---

(Don't you know? Don't
you know life's so sweet?)

[08:02] ---

(I wonder what you're dream-ing of.)

[08:06] ---

(And for tomorrow, I'll greet your gaze)

[08:09] ---

(And then I'll say hello.)

[08:12] ---

(Yes darling)

[08:13] ---

(Don't you know? Don't you know?)

[08:15] ---

(Lo and behold,
you got a date with a miracle.)

[08:20] ---

Honorable Waai Fu,
you're a truly powerful warrior!

[08:20] ---

Honorable Waai Fu, you're a truly powerful warrior!
(In a world pristine, untouched and clean,)

[08:22] ---

Be our new boss! (In a world pristine,
untouched and clean,)

[08:23] ---

Be our new boss!
(Love still waits for you.)

[08:25] ---

We shall be the Tiger Mafia from now on!
(Love still waits for you.)

[08:26] ---

We shall be the Tiger Mafia from now on!
(It's gentle and true,)

[08:27] ---

(It's gentle and true,)

[08:30] ---

(Life is so sweet.)

[08:39] ---

No! No! No! No!

[08:41] ---

Definitely no!

[09:27] ---

A request from a former Cat Mafia member:

[09:29] ---

Make Waai Fu the BOSS of our TIGER MAFIA.

[09:31] ---

REJECTED

[09:32] ---

Reason for rejection: Not interested. Go boss yourself.